

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 4 JUIN 2024 À 14 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal
- 4- Rapport du maire sur les décisions du conseil d'agglomération
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du rapport de la démarche de participation publique concernant le projet de *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à plusieurs dispositions*, R.V.Q. 3264

Dépôt du rapport de la démarche de participation publique concernant le projet de *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Charlesbourg sur l'urbanisme relativement à la zone 46069Cd*, R.V.Q. 3312

Dépôt d'un courriel de monsieur Denis Allard, daté du 22 mai 2024, relativement au pont de Québec et au tracel de Cap-Rouge

AP2024-246

**Dépôt de la liste de contrats de plus de 2 000 \$ totalisant plus de 25 000 \$ à un même fournisseur pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2024**

AP2024-248      **Dépôt des listes de contrats de plus de 25 000 \$, des dépenses supplémentaires autorisées et d'autres pouvoirs exercés par un fonctionnaire pour le mois d'avril 2024**

6- Matière nécessitant une consultation publique

7- Rapport du comité exécutif

a) Matière relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 22 mai 2024**

**Culture et patrimoine**

CU2024-063      **Avenant numéro 2 à l'entente de partenariat territorial entre la Ville de Québec, le *Conseil des arts et des lettres du Québec* et *Culture Capitale–Nationale et Chaudière–Appalaches*, pour la période 2022–2025**

**Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2024-083      **Autorisation de déposer une demande d'aide financière au ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, dans le cadre du *Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques***

**Comité exécutif du 29 mai 2024**

**Approvisionnements**

AP2024-234      **Autorisation au conseil d'Arrondissement de La Cité–Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de la Rivière Saint–Charles*, relative à l'entretien spécialisé et à la surveillance des lieux et équipements récréatifs ou sportifs, du 1<sup>er</sup> mai 2024 au 30 avril 2025 - Arrondissement de La Cité–Limoilou (Dossier 90742)**

## **Culture et patrimoine**

CU2024-072      **Entente entre la Ville de Québec et le *Musée de la civilisation*, relative au versement d'une subvention dans le cadre de la *Mesure d'aide financière à l'intention des musées d'État pour des expositions internationales majeures***

## **Développement économique et grands projets**

DE2024-214      **Bail entre la Ville de Québec et *La Fabrique de la paroisse de Bienheureuse-Dina-Bélanger*, relatif à la location d'espaces sis au 1670, rue Dina-Bélanger - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2024-270      **Abrogation de la résolution CV-2023-1200 du 5 décembre 2023 - Acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble sis aux 980, rue Richelieu et 715, rue des Glacis, connu et désigné comme étant les lots 1 212 559, 1 212 560 et 1 212 561 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

## **Finances**

FN2024-020      **Approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2024 relevant de l'autorité du conseil municipal et prise d'acte de la liste des virements de crédits budgétaires entre les compétences d'agglomération et de proximité pour la même période**

## **Gestion du territoire**

GT2024-208      **Autorisation d'un projet d'habitation sur le lot numéro 6 615 434 du cadastre du Québec (3100, rue De La Forest et 3078, chemin Saint-Louis, quartier Saint-Louis) - *Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière d'habitation*, L.Q. 2024, c. 2**

- b) Matière à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 22 mai 2024

Approvisionnements

- AP2024-138      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat entre la Ville de Québec et *Examed clinique travail santé inc.*, relatif à des services professionnels en médecine du travail relativement aux services requis pour des expertises, des opinions et de l'arbitrage médical (Dossier 89285)**
- AP2024-194      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'entretien des groupes électrogènes d'urgence (Appel d'offres public 89995)**
- AP2024-215      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels – Programmation des systèmes d'automatisation industrielle et collecte de données (Appel d'offres public 89756)**
- AP2024-222      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat de services entre la Ville de Québec et le *Receveur général du Canada (Collège canadien de police)*, relatif à la formation et au maintien de diverses compétences pour le personnel du Service de police de la Ville de Québec (Dossier 90692)**
- AP2024-224      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des travaux de peinture architecturale (Appel d'offres public 90366)**

Culture et patrimoine

- CU2024-061      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Événements GPCQM*, relative au versement d'une subvention, à la fourniture à titre gratuit de services municipaux et à l'achat de biens et de services, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Grand Prix Cycliste de Québec*, en 2024, 2025 et 2026**

CU2024-062      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Québec Jazz en juin*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture à titre gratuit de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Québec Jazz en juin*, en 2024**

CU2024-075      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Go le Grand Défi inc.*, relative à la fourniture à titre gratuit de services municipaux et à l'achat de biens et de services, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *1000 KM du Grand défi Pierre Lavoie et La Boucle*, en 2024**

### **Développement économique et grands projets**

DE2024-211      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de fourniture de services entre la Ville de Québec et *Culture Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches*, relative à la gestion du projet *Culture Cégep*, dans le cadre du *Plan de relance du centre-ville – Phase 2 – Action 4 : Alliance Culture et Restauration***

### **Gestion du territoire**

GT2024-189      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération relativement à la réalisation d'un projet de logement social sur les lots numéros 2 011 607 et 2 011 608 du cadastre du Québec*, R.A.V.Q. 1690**

GT2024-195      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération relativement à la réalisation d'un projet de logement social sur le lot numéro 5 342 039 du cadastre du Québec*, R.A.V.Q. 1691**

**Comité exécutif du 29 mai 2024**

### **Approvisionnement**

AP2024-213      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le service de réparation sur la route pour les pneus de camions lourds et les équipements de génie civil (Appel d'offres public 89842)**

AP2024-225      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la mise en oeuvre de solutions infonuagiques pour la migration et l'intégration de solutions infonuagiques d'outils de collaboration et de bureautique - Conseiller en architecture de solution *Dynamics 365 infonuagique* (Dossier 90183)**

AP2024-226      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la mise en oeuvre de solutions infonuagiques pour la migration et l'intégration de solutions infonuagiques *IaaS, PaaS et SaaS* reliées – Ressource spécialisée en *Oracle infonuagique ITransfo – Innovation* (Dossier 89759)**

AP2024-235      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Wajax limitée* pour le service de réparation de transmissions chez le concessionnaire du fabricant *Allison* (Dossier 90427)**

#### **Coordination stratégique et relations internationales**

CS2024-021      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente triennale entre la Ville de Québec et *Les Oeuvres de la Maison Dauphine inc.*, relative au versement d'un soutien financier annuel pour les années 2024, 2025 et 2026 afin de soutenir ses activités auprès des jeunes en difficulté**

#### **Culture et patrimoine**

CU2024-074      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation des fêtes historiques de Québec*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture à titre gratuit de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Fêtes de la Nouvelle-France*, en 2024**

CU2024-078      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Festival d'opéra de Québec*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture à titre gratuit de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Festival d'opéra de Québec*, en 2024**

CU2024-079 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Les Créations Pyro*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture à titre gratuit de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Les Grands Feux Loto-Québec*, en 2024**

CU2024-080 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Festival d'été international de Québec inc.*, relative au versement d'une subvention, à la fourniture à titre gratuit de services municipaux et à l'achat de biens et de services, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Festival d'été de Québec*, en 2024**

### **Développement économique et grands projets**

DE2024-128 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, de servitudes réelles et perpétuelles pour un mur anti-crue et d'égout pluvial, ainsi qu'une servitude réelle et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur l'avenue Verlaine, connu et désigné comme étant des parties du lot 4 572 092 du cadastre du Québec – Arrondissement des Rivières**

DE2024-207 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble situé au 3175, chemin des Quatre-Bourgeois, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 664 697 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2024-227 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement commercial Centre-Ville de Québec*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du *Programme de soutien aux artères commerciales – Volet 3 : Soutien au fonctionnement et aux projets d'un regroupement de gens d'affaires pour l'année 2024***

DE2024-232 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'un immeuble situé en bordure du chemin des Quatre-Bourgeois, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 663 185 du cadastre du Québec, relativement au *Projet de tramway de Québec* – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2024-241      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle d'utilités publiques située en bordure de la rue du Parvis, connue et désignée comme étant des parties du lot 1 478 826 du cadastre du Québec, relativement au *Projet de tramway de Québec – Arrondissement de La Cité–Limoilou***

DE2024-242      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une servitude réelle et perpétuelle d'utilités publiques située en bordure de la rue Bernardin–Morin, connue et désignée comme étant une partie du lot 6 359 815 du cadastre du Québec, relativement au *Projet de tramway de Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge***

#### **Direction générale**

DG2024-024      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la *Démarche de gestion des actifs municipaux de la Ville de Québec* et l'engagement à élaborer et mettre en oeuvre un *Plan de gestion d'actifs en eau***

#### **Finances**

FN2024-019      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2024 relevant de l'autorité du conseil d'agglomération de Québec et la prise d'acte de la liste des virements de crédits budgétaires entre les compétences d'agglomération et de proximité pour la même période**

#### **Gestion des matières résiduelles**

MR2024-007      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Craque–Bitume*, relative au versement d'une subvention pour la gestion et le soutien des activités entourant 36 sites de compostage communautaire existants pour la saison d'opération 2024–2025**

## **Relations citoyennes et communications**

RC2024-009      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination des membres citoyens et des membres élus désignés par les villes de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-de-Desmaures à la *Commission consultative pour la qualité de l'air***

### **Comité exécutif du 31 mai 2024**

## **Direction générale**

DG2024-029      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le remplacement d'un membre au sein du conseil d'administration du *Réseau de transport de la Capitale***

## **Loisirs, sports et vie communautaire**

LS2024-092      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le versement d'une subvention à l'*Office municipal d'habitation de Québec* pour déployer des services supplémentaires dans le cadre de l'*Opération 1er juillet* et du *Service d'aide à la recherche de logement pour l'année 2024*, afin de faire face à la hausse importante des demandes**

## **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2024-097      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du document indiquant la nature des modifications que les villes de Québec, de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-de-Desmaures devront apporter à leur réglementation d'urbanisme considérant l'entrée en vigueur du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le Schéma d'aménagement et de développement révisé relativement à plusieurs objets*, R.A.V.Q. 1601**

## **Ressources humaines**

RH2024-487      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de monsieur Éric Girard (ID. 029658) à titre de directeur par intérim du Service des projets industriels et de la valorisation**

- c) Matière soumise au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

8- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 10 avril 2024**

- GT2024-114      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Charlesbourg sur l'urbanisme relativement à la zone 46069Cd, R.V.Q. 3312**
- GT2024-114      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Charlesbourg sur l'urbanisme relativement à la zone 46069Cd, R.V.Q. 3312**

**Comité exécutif du 29 mai 2024**

- PA2024-086      **Avis de motion relatif au Règlement sur le programme d'aide financière relatif au remplacement de certains dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques sur une partie du territoire du bassin versant de la prise d'eau située dans la rivière Saint-Charles, R.V.Q. 3287, et dépôt du projet de règlement**
- PA2024-085      **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation du programme d'aide financière relatif au remplacement de certains dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques sur une partie du territoire du bassin versant de la prise d'eau située dans la rivière Saint-Charles et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3290, et dépôt du projet de règlement**
- PA2024-085      **Appropriation d'un montant de 400 000 \$ à même le fonds général**
- PA2024-066      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de revitalisation de bâtiments patrimoniaux, R.V.Q. 3297, et dépôt du projet de règlement**

Comité exécutif du 31 mai 2024

- GT2024-170      **Adoption du projet de Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un équipement institutionnel sur une partie des lots numéros 2 012 265, 2 012 518, 2 012 648, 2 171 963 et 2 172 062 du cadastre du Québec, R.V.Q. 3318**
- GT2024-170      **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un équipement institutionnel sur une partie des lots numéros 2 012 265, 2 012 518, 2 012 648, 2 171 963 et 2 172 062 du cadastre du Québec, R.V.Q. 3318**
- DE2024-238      **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial de Maguire, pour l'exercice financier 2024, R.V.Q. 3326**
- DE2024-238      **Approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial de Maguire pour l'exercice financier 2024**
- 9-    Adoption des règlements
- TM2024-136      **Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 3229**
- PA2024-092      **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 3264, tel que modifié**
- CU2024-049      **Règlement sur le programme de subvention des ateliers d'artistes pour l'année 2024, R.V.Q. 3276**
- GT2024-070      **Règlement du conseil de la ville sur la délivrance du permis de construction et du certificat requis pour l'implantation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur une partie du lot numéro 5 798 446, R.V.Q. 3285**
- DE2024-209      **Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial Saint-Sauveur pour l'exercice financier 2024, R.V.Q. 3319**

DE2024-216      ***Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2024, R.V.Q. 3321***

DE2024-215      ***Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Vieux-Québec pour l'exercice financier 2024, R.V.Q. 3322***

10- Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 31 mai 2024**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Alicia Despins, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 mai 2024, demandant au *Réseau de transport de la Capitale* plus de transparence pour l'année 2025

DG2024-028      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Louis Martin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 7 mai 2024, relativement à l'ancien dépôt de matériaux secs de Cap-Rouge

PA2024-087      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Véronique Dallaire, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 mai 2024, demandant la tenue d'un comité plénier sur les technologies de l'information, afin d'expliquer les diverses solutions d'affaires et de présenter une mise à jour des travaux de modernisation technologique planifiés ou réalisés par la Ville

TI2024-013      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

11- Proposition sans préavis

12- Période d'intervention générale des membres du conseil, d'une durée de 120 minutes

13- Période de questions des citoyens

a) Pour les personnes présentes, d'une durée de 30 minutes

b) Pour les questions écrites, d'une durée de 15 minutes

14- Nouvel avis de proposition

15- Reprise des matières qui n'ont pas été considérées avant la pause

16- Clôture de la séance.

Québec, le 31 mai 2024.

Le greffier de la Ville,



Sylvain Ouellet

SO/mv